

CAMILLE HENROT

GROSSE FATIGUE

Au commencement il n'y avait ni terre ni eau — il n'y avait rien. Il y avait une petite colline nommée Nunne Chaha.

Au commencement tout était mort.

Au commencement il n'y avait rien, rien du tout. Pas de lumière, pas de vie, pas de mouvement, pas de souffle.

Au commencement il y avait un immense bloc d'énergie.

Au commencement il n'y avait que de l'ombre, que de l'obscurité et de l'eau, et le grand dieu Bumba.

Au commencement il y avait des variations quantiques.

Au commencement, l'Univers était un œuf noir où le Ciel et la Terre étaient mêlés.

Au commencement il y eut une explosion.

Au commencement, un océan noir roulait sur les côtes du néant et léchait les bords de la Nuit.

Au commencement était la nuit éternelle *Han*.

Au commencement, avant toute chose, était Amma, et il ne reposait sur rien.

Au commencement, l'océan essentiel donnait naissance à Ptah, le demiurge.

Au commencement, le tissu de l'espace-temps se déployait, il se gonflait.

Au commencement les atomes se formaient.

Au commencement un cobra géant flottait sur les eaux.

Au commencement tout était calme, il n'y avait aucun commencement.

Au commencement et dans le Vide, le plus Vieux des Anciens Dieux était conçu, le monde n'avait aucun temps, aucune forme, aucune vie, sauf dans l'esprit du Créateur.

Au commencement le Verbe était déjà.

Il n'y avait pas de monde alors, mais seulement des brumes blanches, jaunes, bleues, noires, argentées et rouges flottant dans les airs.

Au commencement il n'y avait que du ciel au-dessus, et de l'eau et des marais au-dessous.

Au commencement était la nucléosynthèse.

Et quand l'univers devint transparent à la lumière,

Alors la Voie lactée prit forme,

Et alors il n'y avait plus besoin de lumière sur Dzambu Ling car les dieux émettaient une lumière pure depuis leur propre corps.

Puis le Créateur avait pris la forme d'un homme sans os,

Puis la gravité des galaxies ralentit l'expansion de l'Univers,

Puis il y eut des unités de matière,

Puis Pan Gu est mort et des morceaux de son corps devinrent des parties de l'Univers,
Puis il y eut recombinaison, contraction locale,
Puis le Dieu suprême Ometeotl qui était à la fois homme et femme donna naissance à quatre enfants,
Puis Râ créa sa femme Hathor avec qui il eut un fils, Horus, qui épousa Isis,
Puis Atem prit son pénis dans sa main pour atteindre le plaisir de l'orgasme,
Puis lousaas fut la Dame de la Vulve et la Main de Dieu,
Puis Ogo introduit le désordre dans le monde en commettant l'inceste avec sa mère la Terre,
Puis le premier sang menstruel vint de cette union, ainsi que Yeban et Andumbulu, les esprits des Enfers.

Et il y eut un violent relâchement,
Et Dieu dit, « que la lumière soit », et la lumière fut, et Dieu vit la lumière, et il vit que c'était bien,
Cœur-de-Ciel prononça seulement le mot « Terre » et la Terre s'éleva, comme la brume depuis la mer,
Et Bumba vomit le Soleil, et le Soleil assécha les eaux, quittant la Terre,
Et quand la Terre fut prête, elle tomba depuis le Ciel.
Terre, collines et pierres, tout tomba depuis le Ciel,
Et la Terre s'éleva comme une montagne,
Et Elle utilisa plein de couleurs de la Terre qu'elle mélangeait à la salive,
Et son crachat était les océans et ses glaires la Terre,
Et des éléments plus denses coulèrent jusqu'au centre de la Terre,
Et le Roi au-dessus du Ciel dit : « Faites des trous dans la Terre et l'eau s'écoulera. »

Le Pouvoir Créateur prit plusieurs animaux, plusieurs oiseaux dans son sac à pipes et les dispersa sur la Terre.

D'abord vinrent les réactions biochimiques puis les lipides formèrent des membranes,
Et vinrent les colonies d'algues vertes dans la mer,
Et puis l'oxygène, l'oxygène.
L'air aux huit visages, de l'air pour créer des vents et des brises,
L'air plein de sons, l'air qui porte les océans,
Et du protozoaire vint l'animal,
Et de la bactérie vint la plante,
Puis vint le champignon qui venait du champignon,
Puis vinrent les coraux et les éponges et les anémones,
Puis vinrent les arthropodes d'où vint la drosophile,
Puis les mollusques d'où vinrent les abeilles,
Et puis vinrent les vertébrés, les poissons sans mâchoire
Et puis vinrent les nautiloïdes à l'âge Dévonien des poissons,
Et puis vinrent les amphibiens du cœlacanthe,
Et après les plantes florissantes vinrent les abeilles,
Et après les abeilles vinrent les serpents,
Et après les serpents vinrent les fourmis,
Et après les fourmis vinrent les créodontes,
Et après les créodontes vinrent les primates,
Et après les primates vinrent les oiseaux chanteurs, les perroquets, les oiseaux aquatiques, les martinets,
Et après vinrent les papillons et les phalènes,
Et l'herbe vint,
Et vinrent les marsupiaux,
Et vinrent les porcs, les chats du cœlacanthe,
Et vint le cerf,
Et vinrent les hyènes, les ours et les girafes,
Et après vinrent les paresseux, les hippopotames, les zèbres, les éléphants, les lions, les chiens,
Et après vinrent les mammoth desquels rien ne vint.

Il y avait le commencement de la stéréovision,
Il y avait un homme qui sortit en criant « Hok-hok-hok » et les chiens vinrent à toute vitesse depuis le tertre.
Quand l'homme de Neandertal considérait les mystères du monde,
L'Homo sapiens vint à sa suite le remplacer.
Et Obtala, saoul, façonnait d'imparfaites figures
Et une figure était faite d'argile, de terre, de sable et d'eau
Nzame fit un nouvel homme, qui connaîtrait la mort,
Et l'homme qui connaîtrait la mort fit à partir d'un arbre une femme
Et dans les arbres vivaient des primates arboricoles,
Et le premier homme, Mwuetsi, devint la Lune
Et la Lune et l'Étoile du matin devinrent nos ancêtres
Et nos ancêtres furent coupés en de tout petits morceaux
Et les yeux perçurent la lumière puis la couleur et la profondeur.

Puis les dieux coupèrent les hommes en deux, et ainsi les firent chacun chercher leur moitié perdue.
Puis un certain degré de compétition spermatique eut lieu.
Puis Ève de la côte fut parée de bijoux.
Puis un frère et sa sœur furent enfermés dans un tambour de bois jaune.
Puis les pierres qu'ils lancèrent devinrent des hommes, devinrent des femmes.
Puis les trois fils de Bor trouvèrent deux tiges de bois qu'ils façonnèrent en une femme et en un homme.

Et le langage était utilisé pour louer correctement Cœur-de-Ciel.

Et le genre humain découvrit la connaissance de l'histoire et de la nature,
Des minéraux, des végétaux, des animaux et des éléments,
La connaissance de la logique et l'art de la pensée,
Les sciences de la gratification, et celles de l'utile,
Les arts de la mémoire et les mathématiques pures,
La science physique et la science de la médecine,
La science botanique et la science de la chimie,
La connaissance de la politique et la connaissance des alphabets,
La connaissance de la magie et la science de Dieu,
La connaissance des vertus, et les mécanismes de la poésie,
La science des lois et la science du commerce,
La métaphysique des corps et la géométrie transcendante,
Les dynamiques, les hydrauliques, les optiques, les dioptriques,
Les acoustiques et la grammaire, musique, cosmologie, géographie,
Orthographe, chronologie, zoologie, physiologie, pathologie, astrologie, aérologie, et d'autres.

Puis il y eut la promiscuité et la monogamie et la polygynie et la polyandrie et la polygynandrie.
Puis Mayshe et Mashyane satisfirent leur désir.

La Terre entière était lourde et alors Yahweh se reposa.

Et Pan Gu se sentit seul
Et Cœur-de-Ciel se sentit seul dans la solitude qui termine les mondes.
Qui peut comprendre la solitude des dieux ?
Yahweh était seul.
Et Ogo était seul.
Seul comme Wak et seul comme Allah.
La solitude était tout en tout chacun et en chacun de chaque tout
Entourant les alentours, livré à un soi qui,
Prononçant un simple mot, claquant deux doigts, ou simplement pensant une pensée
Soulève la solitude et la divise en portions de telle sorte que
Chaque électron est seul tandis qu'il vole autour de son noyau solitaire,
Le noyau, le cœur de cela.

Mais l'Univers continue de s'étendre et se détendre indéfiniment, indéfiniment, indéfiniment,
Et Obatala s'installa avec le chat pour compagnon et sa routine le lassait.
Et les humains évoluèrent du même clade que les lémuriens, les lapins et les rongeurs.
Il décida de créer des êtres comme lui pour lui tenir compagnie.
Au commencement, il n'y avait personne pour louer la gloire de Dieu.
Le porteur de Soleil traîne le Soleil tout au long du Ciel sur son dos.
Femme Qui Tomba Du Ciel et se reposa sur le dos de la tortue.
Dieu bénit le septième jour et le consacra parce qu'en lui Il se reposa de toute son œuvre.
La flèche du temps pointe vers la brûlante mort de l'Univers.
La Terre entière était lourde et alors Yahweh se reposa.
Le relâchement permet au système de trouver son équilibre.
Se reposant, Pan Gu s'allongea et se reposant, il meurt.

La flèche du temps.
Mort thermique de l'Univers.
Pan Gu s'allongea.
Et se reposant, il meurt.

© Traduit de l'anglais par Paul Laborde

Camille Henrot

Grosse Fatigue, 2013

Vidéo couleur, son, 13 min

Musique originale de Joakim. Voix : Akwetey Orraca-Tetteh

Texte écrit en collaboration avec Jacob Bromberg

Producteur : kamel mennour, Paris ; avec le soutien du Fonds de dotation Famille Moulin, Paris

Production : Silex Films

Lion d'argent 55^e Biennale de Venise

Projet développé dans le cadre du Smithsonian Artist Research Fellowship Program, Washington, D.C.

Remerciements particuliers aux Smithsonian Archives of American Art, the Smithsonian National Museum of Natural History, et du Smithsonian National Air and Space Museum

© Camille Henrot / SODRAC (2015)

Avec l'aimable permission de l'artiste, Silex Films et kamel mennour, Paris